

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII -- Número 7 305

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, VIERNES 14 OCTUBRE 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

ENSEÑANZAS

Posición ante la Sociedad de Naciones

(De « La Libertad »)

Se ha repetido con respecto a la VIII Asamblea de la Sociedad de Naciones, el espectáculo que se ofreció en Asambleas anteriores. La Sociedad de Naciones era denostada por quienes le exigían un mayor rendimiento en todos los problemas que trataba. Rendimiento limitado, que, al no producirse, determinaba en los exigentes una declaración y una actitud: la declaración del fracaso de la Sociedad de Naciones, y la actitud de un apartamiento espiritual o corporal de ella.

Analicemos esta conducta. Frente a la Sociedad de Naciones aparece con toda claridad y toda lógica un Estado: Rusia. Rusia aspira a sostener su régimen, extendiéndolo; aspira a afirmar su revolución, desencadenando la revolución universal, o, por lo menos, la del Continente, en que, geográfica e históricamente, Rusia está enclavada. Colaborar en la Sociedad de Naciones significaría para Rusia renunciar a esta aspiración; fortalecer la Sociedad de Naciones, equivaldría a tanto como debilitar o desvanecer las posibilidades que Rusia provoca o que, sin provocarla, le ofrece la convulsión de este período de trasguerra—más próximo a la guerra que a la paz—en que aún vive el Mundo. Frente a la Sociedad de Naciones ha de hallarse justificadamente otro Estado: el fascismo. El fascismo se ha significado como una doctrina opuesta a la libertad y a la democracia; como una estructura jurídica distinta a la que nació de la filosofía del siglo XVIII. La Sociedad de Naciones es la culminación de esa doctrina y esa filosofía; es su depuración; es el ascenso de ellas a su cumbre más alta. ¿Cómo el fascismo, cuyo ideal sería someter la nación al Estado y acabar con el Parlamento, puede aceptar una entidad que no se llama Sociedad de Estado, sino de Naciones, y cuya institución su premax es la Asamblea equivalente a un Parlamento internacional? Por algo de Jouvenel, el señalar recientemente las dificultades que encuentra la Sociedad de Naciones para avanzar con celeridad en su obra, señala ésta, que reproducimos literalmente. « Porque el lado del representante de la Gran Bretaña se sienta en el Consejo, a título de miembro permanente, un representante de Italia, cuyos principios políticos contradicen los de la Sociedad de Naciones ». Roviunda y pública la oposición de Rusia; silenciosa y velada la del fascismo, en las dos tendencias la oposición está justificada.

Pero hay otros pueblos y otros hombres

que no anhelan extender la revolución ni la contrarrevolución, sino salvar política, cultural y económicamente la Europa quebrantada por la guerra. Son pueblos y hombres que aspiran no sólo a conseguir la paz, sino a evitar que nuevas guerras puedan producirse. Saben que en pie Rusia e Italia, como banderas en dos fuerzas en lucha civil, la guerra, se iniciará en el rincón y por el motivo que fuere, vendría en seguida esta lucha civil en la que ardería Europa. Vencedora Rusia o vencedora Italia, la vencedora sería Europa. Una guerra hoy no determinaría una inclinación de la nación ante el Estado, ni una movilización absoluta en el orden militar. La guerra rebasaría las fronteras y sería la revolución y la contrarrevolución, debatiendo con las armas por el predominio del Continente. En una guerra así, toda esta Europa, fruto sazonado del Renacimiento, de la Reforma y de la Revolución francesa, vendría abajo y quedaría en ruinas. ¿Renacería de las ruinas una Europa mejor? ¿Quedaría en las ruinas Europa? Es difícil profetizar: el perfil moral de la Europa que verá el porvenir; lo indudable es que varias generaciones sólo verían las ruinas, y verían, además, hundidas estas generaciones en ellas, como Asia y América marchaban al galope por la Historia. Estos pueblos y estos hombres, zahoríes del futuro siniestro, con ansia de articular y ordenar Europa, con afán de ver garantizada la paz, ¿piensan que Europa se conjunta y la paz se asegura viviendo cada Estado atento a sus fronteras y ausente de los problemas continentales? No pueden pensarlos. Porque el nacionalismo produce aduanas y bayonetas. Aduanas altas y bayonetas en profusión. Y aduanas y bayonetas, que son instrumentos de guerra, son todavía más causas de guerra que instrumentos para ella. Se requiere, pues, un organismo supranacional que evite los nacionalismos desenfrenados y que pueda estimular el desarme militar y económico, ofreciendo garantías de seguridad en el apoyo común y de arbitraje. Este organismo existe ya: es la Sociedad de Naciones. ¿Que sus pasos son lentos? ¿Que su constitución es deficiente? ¿Que su radio de influencia es limitado? Posiblemente. Pero si fuera así, la conducta de quienes anhelan la reconstrucción de Europa y la paz no está en combatir a la Sociedad de Naciones, en declararla fracasada, en alejarse de ella, sino en unirse más para contribuir con la aportación activa de los descontentos y exigentes a que su constitución sea perfecta y su labor

rápida y eficaz. Denigrarla y apartarse, equivale a ofrecer el campo libre a las aduanas y a los armamentos, por un lado, y a Rusia e Italia, por otro. Es decir, equivale a dejar Europa a merced de los egoísmos nacionalistas y de aquellas doctrinas que por la violencia quisieran arrastrar a Europa hacia el comunismo o hacia el tipo de autocracia que conoció el siglo XVII y en el siglo XVIII murió.

Quienes juzguen que es estéril e inservible la Sociedad de Naciones, piensen por un momento que la Sociedad de Naciones ha desaparecido y que han desaparecido con ella todos los órganos que la constituyen: la Conferencia Económica Internacional, la Oficina del Trabajo, la Comisión del Desarme... Briand y Stresemann, que han empezado a hablar en un lenguaje desconocido, el lenguaje europeo, ya no deflejan; Briand se recluye en Francia y Stresemann no abandona Alemania. Los países de la «Pequeña Entente», que, por Benés, hacen oír su voz, se reducen a sus fronteras y actúan silenciosamente reavivando sus viejos odios o antagonismos. Los pueblos de la América latina ya no se acercan a Europa. Cada Estado, en síntesis, sin obligación imperativa de aparecer periódicamente ante un Tribunal Internacional, puede conducirse como se quiera y proceder a su arbitrio. ¿No se ve ya por el Rin, o por el Canal de la Mancha, o por los Alpes, o por Polonia aparecer las avanzadas de un ejército en marcha? Cuelquier audaz irresponsable en Alemania, en Italia, en Rusia, se cree Napoleón y mira otra vez a Europa como su campo de batalla. No. No ha articulado la Sociedad de Naciones totalmente Europa ni ha desvanecido totalmente el peligro de guerra, porque para vencerlo se requiere que en la Sociedad estuvieran no los representantes de unos Gobiernos o Estados, sino los representantes responsables y directos de las naciones; pero ha evitado que Europa acabara de desarticularse y que la guerra, en esta paz, más que paz, parece armisticio, haya estallado otra vez. ¿Fracaso de la Sociedad de Naciones, impotencia como organismo supranacional? No. Digamos y aceptemos la verdad. Fracaso e impotencia de los hombres, los Gobiernos y los Estados que no saben actuar internacionalmente, y fracaso e impotencia de las naciones insensibles a las exigencias de la vida internacional o incapacidad para acomodarse o producirse en ella. Si la Sociedad de Naciones no se constituye y actúa debidamente, no es por que sea un error el intento de constituir las naciones en Sociedad—este ha sido y es un gran ideal, que se realizará algún día—; es porque la Sociedad que es ya una exigencia consubstancial con la vida humana, no ha llegado aún a considerarse por todas las naciones como un imperativo de existencia y categoría histórica.

MARCELINO DOMINGO

DE GINEBRA A OXFORD

El profesor Madariaga...

Salvador de Madariaga abandona la Sociedad de Naciones, en cuya secretaría desempeñaba el cargo de director de la Sección de Desarme, uno de los más importantes de aquel organismo. Este español, que ha conquistado en el mundo internacional un gran prestigio, será en lo sucesivo el profesor Madariaga, profesor de Literatura española en la Universidad de Oxford, cuya cátedra le fué ofrecida recientemente.

Con tal motivo, Madariaga ha sido objeto de un delicado homenaje por parte de las grandes figuras europeas que asistieron en Ginebra a la Asamblea de la Sociedad de Naciones.

Al terminar los trabajos de la tercera Comisión de la Asamblea, su presidente, el ministro de Negocios extranjeros de Checoslovaquia, señor Benés, habló de Madariaga en los siguientes términos:

«Antes de separarnos debo cumplir el deber, tan agradable siempre, de dar las gracias a nuestro secretario, señor Madariaga. Hoy, desgraciadamente, le expresaré mi gratitud con un dejo de tristeza, que todos vosotros comprenderéis. Ya sabéis, en efecto, que el señor Madariaga va a abandonarnos muy pronto; que una gran Universidad británica ha querido asegurarse el concurso de su talento para enseñar la literatura española. Ha llamado así a uno de los mejores escritores en dicho idioma, que es al mismo tiempo un perfecto escritor inglés, sin olvidar que puede hacerse la competencia a sí mismo en francés y que es un conferenciante igualmente admirable en cualquiera de las tres lenguas.

Con él se irá algo de la continuidad de la obra que realizamos desde hace varios años. p a secretario, de la Comisión temporal mix

GASOLINA
PARA
AUTOMOVILES
GASOLINA
DE
AVIACION



PETROLEOS
REFINADOS
AGRITE DIESEL
« SANSON »

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Anualuct
Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.
Reserva de combustible en Menorca: PERICO MAHON. Nación de Levante. 111 y Cas de Gracia 25

ta que fué la primera en estudiar los problemas de seguridad y desarme. Ha vivido las controversias sobre la asistencia mutua; estuvo a nuestro lado en la redacción del Protocolo; ha seguido todos nuestros trabajos técnicos, y quizá sea entre nosotros el único que posee una competencia igual para guiarnos en el estudio de los documentos relativos a la tierra, al mar y al aire.

Hizo a la Sociedad de Naciones la aportación de una sólida cultura científica y de obras literarias que le permitieron adaptarse rápidamente al trabajo completamente nuevo que se nos pide. Este escritor ha sido, para bien nuestro, un funcionario internacional modelo, amante de su trabajo, cepe de haberlo amado; identificado con una obra viva y contribuyendo a hacerla vivir. En Madariaga la imparcialidad no está enturbiada por ningún espíritu doctrinal; todos hemos podido apreciar, en los años de su colaboración, su sentido de la ponderación y de las posibilidades. Sabe ver la verdad y tiene el valor de darla a conocer.

Su pérdida sería, no sólo la de nuestro colaborador más estimado, sino también la del mejor propagandista de nuestra obra, si no estuviese yo seguro de que el señor Madariaga aportará en sus nuevas funciones la ayuda de todo su talento a la Sociedad de Naciones, y que continuará defendiéndola y haciéndola amar. También estoy seguro de que frecuentemente pensará en Ginebra, en los amigos que aquí deja, y yo deseo que sus trabajos no le impidan volver aquí, donde encontrará la acogida cordial que le reservamos nuestro afecto y nuestra amistad.»

El delegado holandés señor Loudon, el francés M. Paul Boncour y el inglés lord Ouslow, se expresaron en parecidos términos en honor al señor Madariaga, quien rompiendo la tradición del «servicio silencioso» que caracteriza el de los funcionarios de se

cretaría de la Sociedad de Naciones, expresó su gratitud en nobles y emocionadas palabras.

Salvador de Madariaga merece, en efecto, ese homenaje. Lo registramos con júbilo, como españoles que sienten una viva satisfacción al ver reconocidos en el extranjero, y por hombres de Estado tan ilustres—los méritos de un compatriota. Con júbilo también saludamos el nombramiento de Madariaga para una cátedra de Oxford, en la que hará sin duda una labor muy provechosa para la cultura española. Pero en nuestro júbilo hay, como en las palabras de Benés, un dejo de tristeza al ver que el grupo de españoles eminentes que honran en Ginebra el nombre de España—Piá, Azcárate, Blanco, Teixidó—, colaborando como funcionarios en la obra de la Sociedad de Naciones, se ve privado de uno de sus mejores elementos; quien, como Madariaga, había logrado ocupar por sus méritos uno de los puestos más importantes de la secretaría, y que difícilmente podrá recaer de nuevo en un español.

Hacemos votos por la vuelta del profesor Madariaga a Ginebra, no ya como funcionario, sino como delegado. Su paso—su ascenso diríamos—a la Universidad de Oxford demuestra claramente que su interés por la obra de la Sociedad de Naciones no estaba calculado precisamente en francos sulzos.

E.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Campeonato Oficial de Foot-Ball de Menorca 1927-1928

DOMINGO 16 OCTUBRE 1927 A las 3 de la tarde

EN CIUADELA GRAN PARTIDO ENTRE LOS EQUIPOS

Zamora F. C. y Unión Sportiva

LA FANTASIA

Interesante exposición DE NOVEDADES PARA EL PROXIMO DOMINGO DIA 16

18, CARLOS III, 18

Stadium Mahonés

DOMINGO DIA 16 DE OCTUBRE A las 3 y media de la tarde

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

Ciudadela F. C. CONTRA Mahón F. C.

PRIMEROS EQUIPOS COMPLETOS

Precios corrientes. Para tener derecho a la entrada de socio, será necesaria la presentación del carnet del mes de Septiembre último.

CONFITERIA



LA TROPICAL

MARCA REGISTRADA
CORRIENTE A 0'80 LIBRA
» A 1'00 »
FINA A 1'50 »
MENORQUINA A 2'50 »
Carne de Membrillo a 1'90 kilo
Comprando 5 kilos a 1'70

Una página de historia asiática

Entre las consecuencias menores de la Gran Guerra, hubo una que fué vivamente deplorada en varias ramas del saber humano: la suspensión de los trabajos de excavación arqueológica, especialmente en Asia. Difícilmente podría encontrarse un caso más patético que el que vamos a reseñar.

Desde hace varios años, los miembros de una expedición arqueológica organizada por el Field Museum de Chicago y la Universidad de Oxford buscaban con ahínco entre los arenales de la Mesopotamia los vestiglos de una civilización desaparecida desde los albores de la historia, la de los sumerios. Sus esfuerzos quedaron por fin recompensados: en el Kish, cerca de Babilonia, descubrieron ruinas cuyos ladrillos, cubiertos de inscripciones cuneiformes, respondían perfectamente a sus previsiones. Pero era marzo o abril de 1914... Meses más tarde reina la guerra, y se ven obligados a suspender sus trabajos y abandonar su valioso descubrimiento, so pena de caer prisioneros en manos de los turcos.

Imagínese con qué sentimiento abandonarían los sabios aquel campo de estudio y con qué apresuramiento se reintegraron al mismo, volviendo a tomar el camino de Mesopotamia en cuanto volvió a normalizarse la situación.

Y así es que poco después del regreso, en 1924, pudieron notificar al mundo el descubrimiento del palacio de los reyes de Sumer, casi completamente desmoronado en la actualidad de su espeso sudario de arena, y que se nos aparece como uno de los edificios más grandiosos de la antigüedad asiática.

Su superficie es de ochenta áreas, y está todo él construido de pequeños ladrillos llanos. Tenía amplísima sala, cuyo techo estaba sostenido por majestuosas columnas; hermosos patios encuadraban mansiones de espesos muros y monumentales escaleras.

Quizás sean esas las más antiguas ruinas del Asia, porque la construcción de ese palacio inmenso se remonta a 3.500 años antes de J. C. y los anales asirios nos han enseñado que fué la sede de los reyes de Sumer hasta el año 2732 antes de J. C.

La importancia de ese descubrimiento resaltará más cuando digamos en resumen lo que se sabe actualmente acerca de los sumerios y de su brillante civilización.

La existencia de esa raza nos había sido revelada hace unos cincuenta años por ciertos documentos asirios. En las excavaciones practicadas en Nínive, una misión arqueológica había encontrado infinidad de tablillas cuneiformes que exponían la laudable iniciativa de un rey asirio, Asur-Bani-pal.

Ese monarca, que reinó en el siglo VII antes de J. C., había encargado a una misión científica que recorriese la Baja Caldea y copias y tradujese todos las inscripciones de lengua sumeriana que pudiese encontrar.

Rendido admirador de aquel pueblo sumeriano, padre de la civilización caldea e inventor de la escritura cuneiforme, el ilustrado rey de Asiria hizo depositar en la biblioteca de su palacio aquellas copias y su traducción para que sirviesen, cual lo proclamaba en una estela encontrada en Nínive, de enseñanza a sus súbditos.

Se supone que los sumerios fueron los primeros habitantes de Mesopotamia y que trajeron a ella una civilización muy adelantada ya. ¿En qué región habrían podido desarrollarla? Es un misterio cuya solución quizá no tardaremos en saber, porque la expedición del Field Museum y de la Universidad de Oxford ha descubierto cerca del referido palacio un cementerio que data de la misma época y que ha proporcionado, en unión de hermosos jarrones y preciosas alhajas, varios esqueletos cuyo estudio nos dirá a qué raza de la especie humana pertenecían los sumerios.

VICTOR FORBIN.

Casa en Villa - Carlos

Se vendería una casa situada en la calle de Bellavista. Informes en esta imprenta.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables 4 y 5 por 100 vencimiento 1.º de octubre de 1927. Igualmente descontamos los cupones de otros valores siempre que conozcamos su importe líquido.

ALTAVOZ PHILIPS
RECTIFICADOR DE CORRIENTE PHILIPS
APARATO DE ANODO PHILIPS
 PARA TODO VOLTAJE DE RED
 SU EXCELENTE CALIDAD GARANTIZA EL NOMBRE

PHILIPS
 PHILIPS RADIO
 SECCION DE "LAMPARA PHILIPS" S.A.E.

MADRID SAN AGUSTIN, 2. BARCELONA CORCEGA, 22

Crónica local y general

Llegada de un diplomático francés

Esta mañana, a bordo del vapor correo de Palma, ha llegado a esta ciudad el Agregado Naval de la Embajada en Madrid de la República Francesa.

Esperaba en el muelle a dicho personaje el señor Agente Consular de Francia en esta ciudad don Carlos Moysí Seuret, quien había sido previamente enterado del viaje a esta plaza de dicho funcionario diplomático.

Saludo

Nos ha favorecido con su visita el nuevo periódico de Ibiza «La Semana» del que hemos recibido el primer número.

Su propósito es laborar en pro de aquella hermosa isla hermana y su lema «Todo por y para Ibiza».

Correspondemos atenta y afectuosamente al saludo del colega novel y deseamos a «La Semana» larga y próspera vida.

FABRICA DE GAS

COK
 Clase superior

Fallecimiento en Villa-Carlos

Joven aún, a los 28 años de edad, ha fallecido en Villa Carlos el que fué nuestro amigo don Juan Cardona Quevedo.

Persona considerada y apreciada en aquel pueblo el señor Cardona Quevedo, su muerte ha causado general sentimiento al que nos asociamos.

De nuestra condoleencia trasmitimos sincera expresión a la familia del extinto, en particular a su viuda doña Juana Enseñat, a sus hijitos Juanita y Miguel, a su madre la respetable señora doña Juana Quevedo, a sus hermanos don Gabriel, don Miguel, doña Juana, doña Esperanza y doña Margarita, así como a los padres políticos don Miguel Enseñat y señora.

Gabriel F. Conforto

PROCURADOR

San Jorge 6, entresuelo

Cajas de confitería

Entre la carga que trajo el miércoles e moto-velero «Pons Martí» había cincuenta cajas de confitería de la importante fábrica de Barcelona Mauri y Compañía.

FABRICA DE GAS

COK
 Clase superior

La sanción contra «El Día»

Dice un diario palmasano: «Al visitar ayer el señor Gobernador, me dijo que teniendo en cuenta las explicaciones dadas por el señor Director interino de «El Día» y convencido por los demás Informes que ha escuchado de que no hubo malicia y sí un descuido lamentable al publicarse la noticia que dió lugar a la sanción impuesta al citado diario, se ha complacido en reducir la suspensión a los dos días sufridos y con donar totalmente la multa de 500 pesetas.» Lamentamos, conforme ya dijimos, el con trasfondo del estimado colega mencionado, pero celebramos que la sanción se haya aminorado en la forma preindicada.

AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para MAHON saldrá el próximo jueves 22 actual el moto-velero

PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Cristina, 2, principal; y en MAHON sus ARMADORES, Señores Hijos de Pons Martí, Rampa Abundancia

Coréal enorabuena

Según la noticia cablegráfica que en la sección correspondiente publicamos, con motivo de la fiesta del libro la Cámara del Libro de Madrid ha premiado con 250 pesetas un artículo del notable literato menorquín don Angel Ruiz Pablo.

Felicitemos a este buen amigo distinguido con toda la efusión del afecto que sabe le profesamos.

GEORGE O'BRIEN

el favorito mundial en su obra maestra **HOJAS DE PARRA** SALON VICTORIA. Sábado a las 6

Excursión

Organizada por La Unión Comercial e Industrial el domingo se realizará una excursión al Grao.

A parte publicamos un anuncio sobre el particular.

Bienvenida

Para desempeñar una misión profesional han llegado hoy procedentes de Palma a bordo del vapor «Balear» los señores veteranos nuestro estimado amigo don Luis Fiol Alorda y don Pedro Hernández Saluena Presidente y vocal respectivamente de la Junta de Gobierno del Colegio Oficial Veterinario de Baleares.

Al agradecerles la visita con que nos han favorecido les damos atentamente la bienvenida y deseamos les sea grata su estancia en Menorca.

OTRO «PIRATA»

Mañana por la noche será estrenada en el CONSEY una grandiosa superproducción moderna que causará sensación. Se titula EL PIRATA DE LOS DIENTES BLANCOS, perteneciente a la LISTA DE ORO que es gran director CECIL B. DE MILLE tiene dispuesta para la temporada que empieza. De manera que se trata de maravillosa visión, producida en 1927 y todavía sin estrenar en España, siendo por tanto Mahón la primera población española que la habrá visto.

El argumento es humorístico (moderno) y trata de la vida de los antiguos «Piratas»; pero trasladado todo a la vida moderna en la persona de un descendiente de aquellos encarnado por el gran atleta ROD LA ROQUE a quien secunda la bellísima MILDRED HARRVS.

De viaje

Ayer tarde en el vapor «Jaime II» salieron para Barcelona, treinta y un pasajeros, entre ellos la acreditada modista doña Margarita Pons de Carreras, la distinguida señora doña Martina Moyá de Fernández Serdina, el propietario don Santiago Recoder Borrás, el comerciante en tejidos don Antonio Fradera Carreté, el campeón atlético don Teodoro Pons y el comerciante don Ramón Huguet acompañado de su hija.

Para fijar su residencia en Barcelona marchó ayer nuestro amigo don Juan Escudero Seguí, habiéndonos rogado que desde estas columnas le despidiéramos de sus numerosos amigos y conocidos de quienes por falta de tiempo no ha podido hacerles personalmente.

—Esta mañana han llegado de Palma en el vapor «Balear» veinte y seis pasajeros, entre ellos la condesa Viuda de Torre Saura y don Constantino Ricci Barreta

—Procedente de Melilla, llegó ayer en uso de permiso el capitán de artillería don Gabriel Seguí Carreras, acompañado de su señora e hijos.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 10 toneladas de carga varia; entre ella había 51 jaulas con 1.092 gallinas, 645 pollos, 155 palomas, 38 conejos, 18 cajas con pescado, 1 con langostas, 44 bultos con fruta, algunos canastos con huevos y alpargatas con piso de goma y calzado.

Importación.—El vapor «Balear» ha traído hoy 150 toneladas de carga general; entre ella había de Palma 100 sacos con sulfato, 222 con algarrobas, 340 con yeso y cemento, 650 con maíz (65 toneladas), 12 bultos con goma solina, 54 cajas con tabaco para este Administración Subalterna, bultos con tejidos, fruta seca, suela y otras muchas mercancías.

De Valencia han sido importados 377 bultos con arroz, patatas, ayulejos, cebollas y otros efectos.

De tresbordo Alicante había 80 cajas con pimentón, 178 con conservas vegetales y otros varios bultos.

CAMPO DE LA UNION CALLE DE S. CARLOS

DOMINGO DIA 16 OCTUBRE

A las 3 de la tarde

Gran partido de Foot-Ball

Ferrerías F. C. contra Reserva U. S.

AVISO.—En el Campo se recibirán noticias telegráficas de Ciudadela, dando detalles del partido de campeonato Zamora-Unión.

PRECIOS.—Entrada general 0'60. Socios 0'50. Tropa 0'30. Señoras y niños 0'10.

Información militar

AVISO.—El Excelentísimo señor Director General de Preparación de Campaña dice lo siguiente:
A fin de que los reclutas de servicio reducido actualmente en filas no puedan alegar ignorancia de la fecha en que deben ingresar en la Hacienda Pública el segundo plazo de la cuota militar y de la responsabilidad que contraen los que no lo efectúan dentro del plazo reglamentario, el Rey (q. D. g.), se ha servido disponer se comunique la conveniencia de que por los Jefes de los Cuerpos se haga saber a los interesados la obligación que tienen de satisfacer el segundo plazo de cuota antes del día treinta y uno del actual, y que los que no lo efectúan perderán todos los derechos adquiridos, sufriendo en las cajas de recluta de procedencia el sorteo para determinar si deben continuar perteneciendo al Cuerpo o ser destinados a la guarnición de África.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería de Marina número 65.
Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.
Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don Carlos de Carral.
Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa Carlos.
Vigilancia. 5.º Oficial de Ingenieros.
Imaginaria. 1.º Oficial de Artillería.

FABRICA DE GAS
COOK
Servicio a domicilio

Unión Comercial e Industrial
Excursión al «Grao» el domingo día 16
Lista de inscripción y condiciones en el Tablón de avisos del local social.

Noticias marítimas
Vapores correos
Para Barcelona salió ayer tarde a las seis el vapor rápido «Jaime II» con el pasaje, la balija y carga.
—Mañana debe llegar el vapor «Mahón» procedente de la ciudad condal.
—Esta mañana a las siete y media entraba en el puerto el vapor «Baleas», procedente de Valencia, Ibiza y Palma con el pasaje, la balija y carga. Capitán don Guillermo Compeny.
Emprenderá viaje esta noche para los puertos de su procedencia.

No dejen de visitar la grandiosa
EXPOSICION DE NOVEDADES
que para el próximo domingo día 16 organiza la
SUCURSAL TERRES
Entrada libre de 9 a 1 y de 4 a 9

Comisión Pro-Monumento en Monte-Toro
Entre las muchas pruebas de adhesión que esta Junta constantemente recibe hay que mencionar un ofrecimiento del Gremio de Maesiros Barberos «El Fíguro Mahónés». Esta Sociedad, además de contribuir a la suscripción con un donativo de pesetas 21 40, ha propuesto que se coloquen cepillos en ocho establecimientos de peluquería de distintos barrios de esta ciudad para que puedan depositarse en tales recipientes los donativos que por ser pequeños no se entreguen personalmente.
La Comisión ha aceptado agradecida la propuesta y tan pronto como disponga de los cepillos necesarios los colocará en los establecimientos aludidos.

El domingo último se celebró en el Colegio Salesiano de Ciudadela una velada de arte teatral a beneficio de los fondos que recauda esta Comisión. Oportunamente se darán detalles de este acto.
También Ferrerías organizó el mismo día una velada en el Centro Agrícola con igual fin. Invitados a asistir el Presidente y Secretario de esta Junta, fueron presentados por el señor Alcalde y dirigieron la palabra al auditorio. Igualmente lo hicieron los señores cura párroco y Maestro Nacional. A continuación se efectuó una sesión de cine. El local estuvo muy concurrido y se obtuvo una recaudación nutrida. El público demostró su entusiasmo por la realización del proyecto.

Libros de Cocina
VIDAL.—«El libro ideal de cocina». Ptas. 6'00
LARDI.—«La mejor cocina». » 5'00
Pueden adquirirse en esta ciudad, en la Tipografía Maonesa calle Nueva

TEATRO PRINCIPAL
SABADO DIA 15 DE OCTUBRE DE 1927 Noche a las 9 y media
SESION POPULAR
Última proyecciones de la Super-joya Universal
Veredicto de inculpabilidad
Completará el programa una Revista y una cómica.

MAÑANA DOMINGO.—Estreno de la colosal película de las «Selecciones Capello»
¿Deben tener hijos los pobres?
Interpretación sublime de la Condesa Agnes de Esterhazy y Mary Johnson
Dos sesiones { Tarde a las 5 y tres cuartos. GRAN MODA CON ORQUESTA.
Noche a las 9 y media. SESION ECONOMICA CON SEXTETO.

CASINO DEL CONSEY
SABADO DIA 15 Octubre. A las 9 y media. DOMINGO día 16. A las 6 y a las 9 media
¡Otra grandiosa obra sin estrenar en España! ¡El delirio del éxito!
El pirata de los dientes blancos
Primera presentación al público español.
Comedia humorística, moderna, de refinada presentación escénica, criticando los defectos de algunas super-producciones (?). Por ROD LA ROCQUE y MILDRED HARRIS
NOTICARIO FOX-11. UNA AVENTURA INFANTIL. Cómica estupenda en 2 partes.
A continuación ¡Lo mejor del cine!: EL HIJO DE HOMAR por Ramón Novarro, EL GRAN DESFILE por John Gilbert, 5 HOMBRES MALOS por George O'Brien, EL ESTU- DIANTE por W. Haines, LAS HAZAÑAS DEL ENDEM gran batalla naval, LOS AMORES DE MANON por Dolores Costello y John Barrymore, ¡HURRA ESPAÑA!, etc.

TRIANON
SABADO DIA 15 OCTUBRE. Tarde a las 6. VERMOUT MODA CON «SEXTETO»
No habiendo sido embarcada la película el miércoles en Barcelona, por ser día festivo, el ver- mut del viernes se trasladó al sábado
VERDADERO ACONTECIMIENTO ARTISTICO
ESTRENO EN MENORCA de la gran producción NON PLUS ULTRA, de la famosa marca «Meiro Goldwin», dividida en 2 jornadas, 10 partes
LA VIUDA ALEGRE 1.ª jornada 5 partes
MUSICA EXPROFESO
Basada en la conocida opereta de FRANZ LEHAR. Derroche de lujo en todas las escenas. Más de un año invertido en la realización de esta gran joya de arte mudo, demuestra la importancia de esta magna y maravillosa Super-Producción.
Inmenso éxito en cuantas partes se ha presentado. La reprise en Barcelona obtuvo un éxito tan grandioso como el de su estreno.
Creación magistral de los grandes artistas JOHN GILBERT, MAE MURRAY y ROY D ARCY
Otras películas de seguro éxito completarán el programa,
Reve: «La Secretaria», «Carmen» por Raquel Meller, «Bajo el cielo de Montecarlo», etc.

Servicio Telegráfico
de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 15 a las 25 30.
España al día
Noticias y sucesos
Ruiz Pablo premiado
Con motivo de la fiesta bibliográfica que acaba de celebrarse en toda España. La Cámara del Libro, entidad madrileña, ha premiado con 250 pesetas un magistral artículo del conocido y literato don Angel Ruiz Pablo.
La noticia es muy celebrada en los círculos intelectuales y motiva muchas felicitaciones al autor premiado.

Una banda
Barcelona.—Mañana llegará la Banda Municipal.
Procede de Suiza donde ha visitado Berna y otras poblaciones muy importantes. Dará varios conciertos.
Desisten del vuelo
Barcelona.—En terrenos del Llobregat ha descendido a tierra el avión portugués «Argos», tripulado por dos pilotos militares. Se habían lanzado a un vuelo alrededor del mundo, pero desistieron de su propósito.
Semanario
Barcelona.—Se prepara la publicación de un periódico semanal que llevará por título «El Poble Català».
Lo dirigirá el batallador publicista republicano don Marcelino Domingo.

Traslado de un recluso
Ha sido trasladado al penal de Figueras el recluso José Monjo.
Hace poco que trató de fugarse de la cárcel celular.
Pleito futbolístico
La Federación de Foot-Ball del Centro ha otorgado un voto de confianza al Comité Nacional para resolver los pleitos pendientes con la agrupación de campeones máxima Ilistas.
Para tratar del mismo asunto se reúne hoy la Federación Catalana.
Por la Pilarica
Zaragoza.—En el templo del Pilar se han celebrado funerales por los que sucumbieron en la campaña de Marruecos.
La infanta doña Isabel entró en la iglesia bajo pallo.
En el pelaijo arzobispal se ha celebrado un banquete.
Por la tarde hubo toros y procesión del Rosario y por la noche gran función de teatro, presidiendo todos estos actos por la infanta mencionada.
Esta y los ministros regresaron a Madrid, ya de madrugada.

Del mundo oficial
Alianza de liberales
Madrid.—El diario «El Socialista» inserta un artículo en el que trata del aspecto que en estos momentos presenta la cosa pública.
Se muestra partidario de una alianza entre todos los liberales, pero advierte que al concretarla deben desterrarse los antiguos tópicos.
El código de Comercio
Madrid.—El Gobierno ha planteado el tema de la reforma del Código de Comercio.
Para que sobre el asunto puedan emitirse opiniones cerca del poder central se abre una información pública por un plazo de dos meses.
Clemencia del moro
Tetuán.—El Jefe de la zona del protectorado español ha querido conmemorar la visita de los Reyes con un acto de clemencia.
Con este fin dicho representante del Sultán ha concedido el indulto a ochocientos condenados.

De la Asamblea
Madrid.—Para tratar de asuntos de régimen interior se han reunido los señores que componen la Mesa de la Asamblea Constituyente.

Mala ventolera
Dakar.—La ventolera dificulta el vuelo del señor Costes.
Obligado por este contratiempo aplaza la travesía aérea del Atlántico.
Otros que también desisten
Berlín.—Dos aviones alemanes se lanzaron a un vuelo trasatlántico.
Ambas tentativas han fracasado.
Militares y soviéticos
Berlín.—Las tropas inglesas y las belgas se retirarán de las zonas alemanas que hoy ocupan.
Moscow.—La Tercera Internacional ha comunicado a sus secciones extranjeras la orden de exclusión del señor Trotzky del Comité Ejecutivo.
Rebelión terminada
México.—Cerca de Boquilla han sido muertos tres generales rebeldes.
La rebelión se da por terminada con el triunfo del Presidente de la República señor Calles con sus adictos.

Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 12 oct. bre	
Amortizable 5 p 100 A. 1920	94 40
id id B. 1920	94 20
Interior 4 p 100 A.	71 50
id id B.	71 50
Amortizable 5 p 100 A. 1917	95 30
id id B. 1917	95 25
Exterior 4 p 100 A.	88 00
id id B.	76 00
Obligaciones Norte Prioridad.	76 00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca.	72 25
Trasatlánticas 4 p 100	88 00
id 6 p 100 1920	101 50
id id 1922	105 50
Andaluces 2.ª serie fijo	62 05
Franco cheque París	22 80
Liras id Roma	61 50
Dólares id New-York	5 7775
Libras id Londres	28 15
BOLSA DE MADRID DE 12 DE OCTUBRE	
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	89 00
id id id 5 p 100	99 00
id id id 6 p 100	110 00

Libros para las señoras
De Carmen de Burgos
¿QUIERE V. SER AMADA? Ptas. 1'50
¿QUIERE V. CONOCER LOS SECRETOS DEL TACODOR? » 1'50
¿QUIERE V. SER BELLA Y TENER SALUD? » 1'50
Pueden adquirirse en la «Tipografía Maonesa, calle Nueva»

SALON VICTORIA
SABADO DIA 15 OCTUBRE. SESION DE GRAN MODA a las 6 de la tarde
Estupendo programa musical por la orquesta dirigida por el Sr. González Mensa
ESTRENO SENSACIONAL. Una Super-producción gigante de la marca FOX
HOJAS DE PARRA
Comedia inspirada en la peculiar frase de todas las mujeres: «NO TENGO QUE PONER ME», frase que ya promovió serias disputas entre nuestros primeros padres ADAN y EVA
LUJO INMENSO EN TODAS LAS ESCENAS. EXPOSICION DE MODAS PARA SEÑORA EN TECNICOLOR
Creación inmensa del actor favorito mundial, GEORGE O'BRIEN con un elenco extra
DOMINGO a las 6 y 9 y media ÚLTIMAS PROYECCIONES. ¡PRONTO!... DON JUAN.

INGLES Y FRANCÉS
(POR CORRESPONDENCIA)
Si V. quiere aprender INGLES y FRANCÉS de un modo fácil, agradable, interesante, cómodo y ECONOMICO siga el
«Curso práctico de Idiomas por Correspondencia»
de las muy conocidas
Ecoles Françaises de Palma de Mallorca
MOREY 5
Pida V. Informes en la Secretaría. A vuelta de correo recibirá V. originales para empezar el estudio. SORPRENDENTES RESULTADOS.

Gran Fonda Restaurant
SITUADA EN LA CALLE DE LA VIRGEN DEL CARMEN, 20
RESTAURADA RECIENTEMENTE
MAGNIFICAS HABITACIONES. COCINA DE PRIMER ORDEN. CUARTOS DE BAÑOS Y TODO EL CONFORT QUE ACONSEJAN LOS TIEMPOS MODERNOS
PROPIETARIO:
LORENZO GORNES
CIUADELA (MENORCA)

CITOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

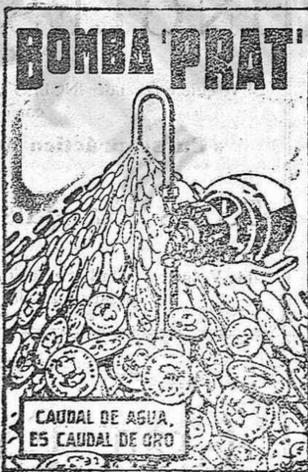
RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRI CULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

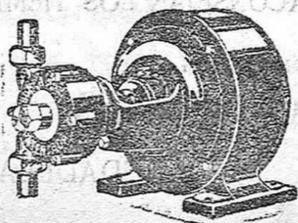


CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Citografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un taseo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranatural»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» (Lectura)	4'00

MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT, Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento asombran a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y bienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno u otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que, en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas vejezas, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.º, deracna. Madrid España. Envía a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.